

Lettre de sortie / Freibrief / Lettera d'uscita

Homme / Mann / Uomo

Joueur/se / Spieler/in / Giocatore/rice

Femme / Frau / Donna

Officiel/le / Offizielle/r / Ufficiale

Nom / Name / Cognome :**Prénom / Vorname / Nome :****Nationalité(s) / Nationalität(en) / Nationalità(e) :** 1) 2)**Date de naissance****Geburtsdatum****Data di nascita :**

Jour/Tag/Giorno Mois/Monat/Mése Année/Jahr/Anno

No. Licence / Lizenz Nr. / No. Tessera :**Club / Klub / Società :**

Par la présente, notre club délivre la lettre de sortie à la personne ci-dessus. Elle est libre de toute obligation statutaire ou contractuelle envers notre club.
Il s'agit :

Hiermit händigt unser Klub oben erwähnter Person den Freibrief aus. Sie ist von allen statutlichen, sowie vertraglichen Verbindlichkeiten gegenüber unserem Klub enthoben.
Es handelt sich um :

Con la presente, il nostro club rilascia la lettera d'uscita alla persona qui sopra citata. La stessa é libera da qualsiasi obbligo statutario o contrattuale nei confronti del nostro club.
Si tratta :

**d'un transfert en cours de cette saison
einen Transfer im Laufe dieser Saison
di un trasferimento in corso di stagione**

**d'un transfert en début de saison :
einen Transfer zum Beginn der Saison:
di un trasferimento all'inizio della stagione :**

Le joueur / la joueuse a évolué pour notre club en :
Der / Die SpielerIn spielte für unseren Klub in der:
Il giocatore / la giocatrice a giocato per il nostro club in :

Lieu et date / Ort und Datum / Luogo e data

Signature(s) du club / Unterschrift(en) Klub / Firma(e) del club